

ВЫХРИСТЮК М.С.



**ДЕЛОВАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ
XVII-XVIII вв. г. ТОБОЛЬСКА:
ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ
АСПЕКТ**

М.С.ВЫХРИСТЮК

**ДЕЛОВАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ
XVII-XVIII вв. г. ТОБОЛЬСКА:
ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ
АСПЕКТ**

Тобольск, 2013

УДК [947+957] “17”+9(571.12)

ББК 63.3(2)46

В 94

Работа выполнена в рамках финансирования долгосрочной целевой программы «Основные направления развития образования и науки Тюменской области» и конкурса научно-исследовательских проектов среди аспирантов, молодых ученых и научных коллективов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Тобольская государственная социально-педагогическая академия им. Д.М. Менделеева».

Выхристюк М.С. Деловая письменность XVII-XVIII вв. г. Тобольска: лексико-грамматический аспект: Монография. – Тобольск: ТГСПА им Д.И.Менделеева, 2013.-328 с.

ISBN 978-5-85944-213-0

Работа выполнена в русле перспективно развивающегося направления в науке о языке – исторического лингвокраеведения.

Лингвистический материал, извлеченный из памятников русской письменности XVII-XIX вв. отдаленного от центра региона, позволяет наблюдать различные этапы процесса формирования русского языка на различных его уровнях. Работа состоит из десяти глав, раскрывающих разные аспекты исторической лексикологии. Каждую главу иллюстрирует конкретный языковой материал.

Описанный языковой материал поможет формировать у студентов-филологов навыки комплексного языкового анализа памятников письменности, а также исторического комментирования фактов старорусского и современного русского языка и будет интересным не только лингвистам, но и литературоведам, культурологам, историкам, документоведам и всем тем, кто неравнодушен к прошлому своего города и края.

Автор учебного пособия благодарит сотрудников ГУТО «Государственный архив в г. Тобольске» за оказанную помощь в сборе и обработке материала.

Рецензенты:

Н.К. Фролов, доктор филологических наук, профессор ТГУ, академик АГН, РАЕН, АРЭ, заслуженный деятель науки РФ.

Л.А. Глиникина, доктор филологических наук, профессор ЧГПУ.

© Выхристюк Маргарита Степановна, 2013

© ООО «Полиграфист», 2013

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	10
Глава I. Тобольские источники XVII–XVIII вв. в составе корпуса текстов русского литературного языка.....	22
1.1. Лингвистическое источниковедение в контексте проблем исторической русистики и в динамике его развития.....	22
1.2. Историческая справка об освоении Сибири и значимости г. Тобольска как ее духовного, промышленного, торгового и культурного центра	24
1.3. Классификация рукописных и старопечатных архивных текстов г. Тобольска XVII–XVIII вв. в функциональном аспекте.....	28
1.3.1. Письменные источники г. Тобольска и их ведомственная закрепленность	29
• <i>Тексты духовного делопроизводства</i>	32
• <i>Судебно-юридические тексты различных инстанций</i>	34
• <i>Административное делопроизводство</i>	37
• <i>Документы культурно-просветительных учреждений</i>	40
1.3.2. Тобольские памятники письменности в их временной соотнесенности	48
• <i>Памятники XVII века</i>	48
• <i>Памятники XVIII века</i>	48
1.3.3. Жанрово-стилистическая характеристика текстов городского и губернского делопроизводства	48
Выводы по первой главе	50
Глава II. Астрономическая лексика Скорописного памятника «Запись астрономическихъ явлений, происшедшихъ въ небе надъ городомъ Тобольскомъ»	52
2.1. Лингвотекстологическая значимость памятника	52
2.2. Лексические особенности памятника в аспекте лингвотекстологического анализа	57

2.3. Междусловные системные отношения внутри тематических групп	59
2.3.1. Вариативность написания слов	59
2.3.2. Синонимические отношения	61
2.3.3. Антонимические отношения	62
2.3.4. Полисемия как вид системных отношений в лексике	62
Выводы по второй главе	63
Глава III. Лексика врачевания в тексте тобольского «Травника XVIII века»	64
3.1. Тематическая классификация лексики врачевания	64
3.2. Междусловные системные отношения внутри тематических групп	69
3.2.1. Вариативность написания слов	69
3.2.2. Синонимия	70
3.2.3. Антонимические отношения	71
3.2.4. Полисемия	71
3.3. Характеристика лексики врачевания по происхождению	72
3.3.1. Общерусская лексика	72
3.3.2. Слова северорусского происхождения	73
3.3.3. Южнорусская лексика	75
3.3.4. Заимствованные слова	76
3.4. Функционирование лексики врачевания в тексте памятника.....	77
Выводы по третьей главе	98
Глава IV. Иноязычная лексика в текстах делопроизводства XVIII в. г. Тобольска	100
4.1. Предпосылки проникновения иноязычной лексики в речь горожан	100
4.2. Тематические группы заимствованной лексики	101
4.2.1. Промышленно-техническая лексика	102
4.2.2. Названия государственных учреждений и органов управления	103
4.2.3. Термины канцелярского обихода и делопроизводства	104



СОДЕРЖАНИЕ

Введение	10
Глава I. Тобольские источники XVII–XVIII вв. в составе корпуса текстов русского литературного языка.....	22
1.1. Лингвистическое источниковедение в контексте проблем исторической русистики и в динамике его развития.....	22
1.2. Историческая справка об освоении Сибири и значимости г. Тобольска как ее духовного, промышленного, торгового и культурного центра	24
1.3. Классификация рукописных и старопечатных архивных текстов г. Тобольска XVII-XVIII вв. в функциональном аспекте.....	28
1.3.1. Письменные источники г. Тобольска и их ведомственная закреплённость	29
• <i>Тексты духовного делопроизводства</i>	32
• <i>Судебно-юридические тексты различных инстанций</i>	34
• <i>Административное делопроизводство</i>	37
• <i>Документы культурно-просветительных учреждений</i>	40
1.3.2. Тобольские памятники письменности в их временной соотнесенности	48
• <i>Памятники XVII века</i>	48
• <i>Памятники XVIII века</i>	48
1.3.3. Жанрово-стилистическая характеристика текстов городского и губернского делопроизводства	48
Выводы по первой главе	50
Глава II. Астрономическая лексика Скорописного памятника «Запись астрономическихъ явлений, происшедшихъ въ небе надъ городомъ Тобольскомъ	52
2.1. Лингвотекстологическая значимость памятника	52
2.2. Лексические особенности памятника в аспекте лингвотекстологического анализа	57

2.3. Междусловные системные отношения внутри тематических групп	59
2.3.1. Вариативность написания слов	59
2.3.2. Синонимические отношения	61
2.3.3. Антонимические отношения	62
2.3.4. Полисемия как вид системных отношений в лексике	62
Выводы по второй главе	63
Глава III. Лексика врачевания в тексте тобольского «Травника XVIII века»	64
3.1. Тематическая классификация лексики врачевания	64
3.2. Междусловные системные отношения внутри тематических групп	69
3.2.1. Вариативность написания слов	69
3.2.2. Синонимия	70
3.2.3. Антонимические отношения	71
3.2.4. Полисемия	71
3.3. Характеристика лексики врачевания по происхождению	72
3.3.1. Общерусская лексика	72
3.3.2. Слова северорусского происхождения	73
3.3.3. Южнорусская лексика	75
3.3.4. Заимствованные слова	76
3.4. Функционирование лексики врачевания в тексте памятника	77
Выводы по третьей главе	98
Глава IV. Иноязычная лексика в текстах делопроизводства XVIII в. г. Тобольска	100
4.1. Предпосылки проникновения иноязычной лексики в речь горожан	100
4.2. Тематические группы заимствованной лексики	101
4.2.1. Промышленно-техническая лексика	102
4.2.2. Названия государственных учреждений и органов управления	103
4.2.3. Термины канцелярского обихода и делопроизводства	104



4.2.4. Военная лексика	105
4.2.5. Названия должностей и титулования	105
4.2.6. Церковная лексика	106
4.2.7. Названия предметов быта	106
4.3. Адаптация иноязычной лексики в русском языке	107
4.3.1. Адаптация семантики заимствованной лексики	107
4.3.2. Освоение звучания заимствованных лексем	111
4.3.3. Словообразовательная адаптация	114
4.3.4. Грамматическая адаптация	116
Выводы по четвертой главе	117
Глава V. Структура и функционирование личных имен в памятниках письменности г. Тобольска XVII в. как фактор лингвокультурологии и антропоцентризма	119
5.1. Жанрово-стилистические особенности и структура учетно- статистических источников	120
5.2. Общая характеристика именника жителей г. Тобольска в XVII в. ..122	
5.2.1. Мужские имена	122
• Неканонические мужские имена	123
• Канонические мужские имена	125
5.2.2. Женские имена	127
• Неканонические женские имена	128
• Канонические женские имена	128
5.3. Социолингвистическая характеристика структурных моделей русских личных имен различных слоев горожан	133
5.3.1. Личные имена крестьян	133
5.3.2. Модели антропонимов посадских людей	135
5.3.3. Именования служилых людей города	136
5.3.4. Личные имена духовенства	137
5.4. Антропонимические структуры	138
5.4.1. Однословные христианские модели	138
5.4.2. Двухсловные христианские модели	139
5.4.3. Трехсловные модели именовании	141
5.4.4. Многословные описательные модели именовании	142
5.5. Вариативность личных именовании жителей города Тобольска XVII в.	143



5.5.1. Лексико-фонетическое варьирование	144
5.5.2. Лексико-словообразовательное варьирование	145
5.5.3. Лексико-грамматические варианты личных именований	147
Выводы по пятой главе	148

Глава VI. Книжно-славянская и народно-разговорная лексика скорописных документов Тобольского мужского Знаменского монастыря г. Тобольска второй половины XVIII века150

6.1. Деловая письменность XVIII века и ее отношение к книжно-славянскому и народно-разговорному языку	150
6.2. О языковых критериях книжности и разговорности в исторической русистике	152
6.3. Соотношение книжно-славянской и народно-разговорной лексики в монастырских документах	155
6.3.1. Книжно-славянская лексика	155
6.3.2. Народно-разговорная лексика	159
Выводы по шестой главе	186

Глава VII. Словообразовательные оппозиции двух типов языка в деловой письменности Тобольского Абалакского монастыря второй половины XVIII в.167

7.1. О понятиях «словообразовательная модель» и «словообразовательный тип»	168
7.2. Суффиксальные словообразовательные модели книжно-славянской и народно-разговорной лексики	171
7.3. Префиксальные словообразовательные модели книжно-славянской и народно-разговорной лексики	176
7.4. Сложение как способ словообразования книжно-славянской и народно-разговорной лексики	178
Выводы по седьмой главе	180



**Глава VIII. Грамматическая вариативность в субстантивном
склонении (на материале текстов Тобольского мужского
Знаменского монастыря второй половины XVIII в.)182**

8.1. Варьирование в субстантивном склонении	183
8.1.1. Вариативность форм единственного числа	183
8.1.2. Вариативность форм множественного числа	184
8.2. Варьирование в местоименном склонении	186
8.3. Варьирование форм других частей речи	186
Выводы по седьмой главе	187

**Глава IX. Функционирование лексических предлогов,
оформляющих родительный падеж, в текстах памятников
г. Тобольска второй пол. XVIII в.189**

9.1. Учение о предлогах в лингвистической науке	189
9.2. Функционирование лексических предлогов, оформляющих родительный падеж, в текстах памятников г. Тобольска второй половины XVIII века	193
9.3. Лексические производные предлоги	196
9.3.1. Синтаксемы с предлогом <i>без (кого, чего)</i>	196
9.3.2. Синтаксемы с предлогом <i>для (кого, чего)</i>	196
9.3.3. Синтаксемы с предлогом <i>до (кого, чего)</i>	198
9.3.4. Синтаксемы с предлогом <i>из/изо (кого, чего)</i>	199
9.3.5. Синтаксемы с двойными предлогами <i>из-за (кого, чего), из-под (кого, чего)</i>	200
9.3.6. Синтаксемы с предлогом <i>к/раме (кого, чего) /о/кромѣ (кого, чего)</i>	201
9.3.7. Синтаксемы с предлогом <i>между / меж (кого, чего)</i>	202
9.3.8. Синтаксемы с предлогом <i>от (кого, чего)</i>	203
9.3.9. Синтаксемы с предлогом <i>ради (кого, чего)</i>	205
9.3.10. Синтаксемы с предлогом <i>с (кого, чего)</i>	206
9.3.11. Синтаксемы с предлогом <i>у (кого, чего)</i>	207
9.4. Лексические производные предлоги	209



9.4.1. Синтаксемы с производными предлогами <i>близ (кого, чего),</i> <i>поблизости (кого, чего), около (кого, чего), подле (кого, чего)</i>	209
9.4.2. Синтаксемы с производными предлогами <i>мимо (кого, чего),</i> <i>кругом (чего), окрест (чего), позади (кого, чего), внутри (чего),</i> <i>внутри (чего), посреди (чего), вне (кого, чего), ниже (кого, чего)</i>	211
9.4.3. Синтаксемы с производным предлогом <i>свѣрхъ (чего)</i>	212
9.4.4. Синтаксемы с производным предлогом <i>свыше (чего)</i>	213
9.4.5. Синтаксемы с производными предлогами <i>против (кого, чего),</i> <i>противу (кого, чего), напротив (кого, чего), напротиву (чего)</i>	213
9.4.6. Синтаксемы с производными предлогами <i>напредь (напередь)</i> <i>(кого, чего), напредь (напередь) (кого, чего), после (кого, чего),</i> <i>прежде (кого, чего)</i>	215
9.4.7. Синтаксемы с отыменными предлогами <i>вместо (кого, чего),</i> <i>вследствие (чего), помозию (чего), наподобие (кого, чего),</i> <i>посредством (чего)</i>	216
Выводы по десятой главе	219
Глава X. Союз в деловом языке г. Тобольска второй половины XVIII в.	222
10.1. Союз как часть речи в отечественной лингвистике	223
10.2. Из истории союза как части речи	224
10.3. Функционирование подчинительных союзов в деловом языке второй половины XVIII в. г. Тобольска	228
10.3.1. Изъяснительные союзы	228
10.3.2. Условные союзы	231
10.3.3. Причинные союзы	234
10.3.4. Уступительные союзы	237
10.3.5. Следственные: русские и древнерусские	238
10.3.6. Целевые союзы	239
10.3.7. Временные союзы	241
Выводы по десятой главе	244
Заключение	245



Список использованной литературы	249
Источники	249
Научная литература	250
Словари и справочная литература	266
Приложения	269
Приложение 1. Список сокращений, использованных в работе	259
Приложение 2. Терминологический словарь.....	270
Приложение 3. Ксерокопии скорописных текстов делопроизводства г. Тобольска второй половины XVIII в.	273
Приложение 4. Сокращения, слов, встречающиеся в скорописных текстах	279
Приложение 5. Материалы к словарю лексики врачевания XVIII в. (на материале тобольского «Травника XVIII века»)	280
Приложение 6. Материалы к словарю заимствованной лексики (по памятникам письменности г. Тобольска второй половины XVIII в.	298
Приложение 7. Ксерокопия страницы «Дозорной книги г. Тобольска 1724 г.» и «Смѣтного списка 1707 г.».....	304
Приложение 8. Вариативность личных имен и фамилий жителей г. Тобольска XVII-XVIII вв.	306
Приложение 9. Антропонимические структуры жителей г. Тобольска XVIII в., в состав которых входит отчество.....	325

